



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-mail:
info@kern-sohn.com

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0
Faks: +49-[0]7433-9933-149
Internet:
www.kern-sohn.com

KERN
eco

Mode d'emploi Balance compteuse de pièces

KERN CPB-N / CPB-DM

Version 2.0
09/2010
F



CPB-N / CPB-DM-BA-f-1020



KERN CPB-N / CPB-DM

Version 2.0 09/2010

Mode d'emploi

Balance compteuse de pièces

Table des matières

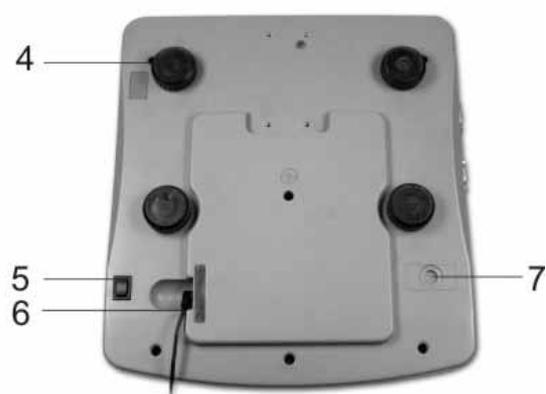
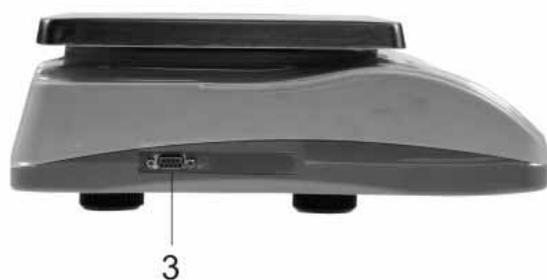
1	Caractéristiques techniques	4
2	Aperçu de l'appareil	6
2.1	Aperçu de l'afficheur	7
2.1.1	Affichage du poids	7
2.1.2	Affichage du poids de référence	7
2.1.3	Affichage de la quantité de pièces	7
2.2	Vue du clavier	8
3	Indications fondamentales (généralités)	9
3.1	Utilisation conforme aux prescriptions	9
3.2	Utilisation inadéquate	9
3.3	Garantie	9
3.4	Surveillance des instruments de contrôle	10
4	Indications fondamentales concernant la sécurité	10
4.1	Observez les indications du mode d'emploi	10
4.2	Formation du personnel	10
5	Transport et stockage	10
5.1	Contrôle à la réception de l'appareil	10
5.2	Emballage/transport renvoyé	10
6	Déballage, installation et mise en service	11
6.1	Lieu d'installation, lieu d'utilisation	11
6.2	Déballage	11
6.2.1	Mise en place	11
6.2.2	Étendue de livraison	12
6.3	Prise secteur	12
6.4	Fonctionnement sur accu (optionnel)	12
6.5	Raccordement des périphériques	12
6.6	Première mise en service	13
6.7	Ajustage	13
6.7.1	Modèle CPB-N (modèles non homologués)	14
6.7.2	Modèle CPB-DM (modèles homologués)	16
6.8	Linéarisation (modèles non homologués seulement)	18
6.9	Homologation	20
6.9.1	Bouton d'ajustage et scellés	21
6.10	Vérification des réglages de la balance pour l'étalonnage de celle-ci	21
6.11	Mode de service (modèles homologués)	22

1 Caractéristiques techniques

KERN	CPB 6K0.1N	CPB 15K0.2N	CPB 30K0.5N
Lisibilité (d)	0,0001 kg	0,0002 kg	0,001 kg
Plage de pesée (Maxi)	6 kg	15 kg	30 kg
Reproductibilité	0,0001 kg	0,0002 kg	0,001 kg
Linéarité	±0,0002 kg	±0,0004 kg	±0,002 kg
Poids de calibrage (non ajoutés)	5 kg (F2) + 1 kg (F2)	10 kg (F2) + 5 kg (F2)	20 kg (F2) + 10 kg (F2)
Unités de pesée	kg, lb		
Temps de croissance d'un signal	2 s		
Temps de chauffe	120 min		
Poids de pièce mini	50 mg	100 mg	200 mg
Quantité de pièces de référence	choix libre		
Tension d'entrée	220 V – 240 V AC 50 Hz		
Bloc d'alimentation secteur tension secondaire	9 V, 800 mA		
Accu (optionnel) autonomie	rétroéclairage activé: 60 h rétroéclairage désactivé : 70 h		
Temps de chargement de l'accu	12 h		
Auto-Off (piles)	choix libre: 3, 5, 15, 30 min		
Dimensions dans l'état complet (L x P x H)	320 x 330 x 125 mm		
Surface de pesée	294 x 225 mm		
Conditions ambiantes autorisées	de 0°C à +40°C		
Humidité d'air	80% maxi, relative (pas de condensation)		
Poids net (kg)	3,8 kg		

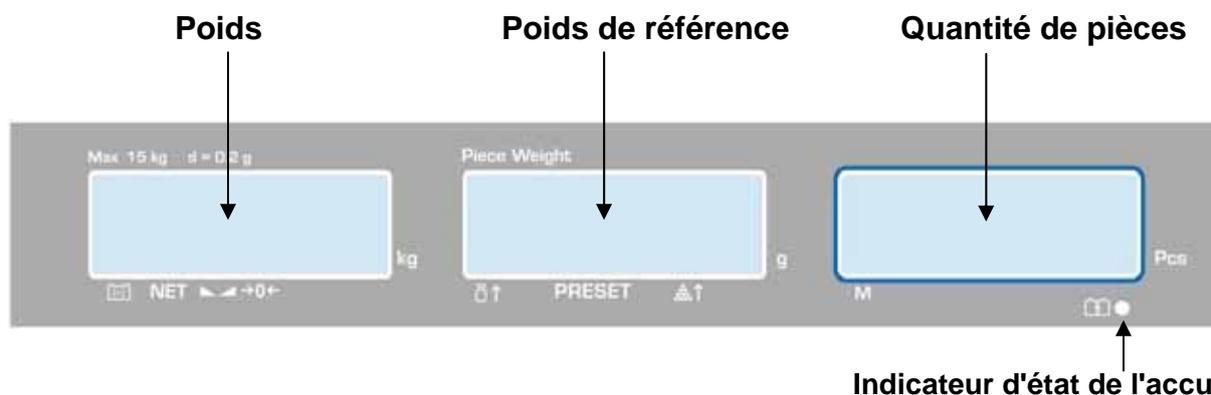
KERN	CPB 6K1DM	CPB 15K2DM	CPB 30K5DM
Lisibilité (d)	0,001 kg; 0,002 kg	0,002 kg; 0,005 kg;	0,005 kg; 0,01 kg;
Plage de pesée (Maxi)	3 kg; 6 kg	6 kg; 15 kg	15 kg; 30 kg
Poids mini (min)	20 g	40 g	100 g
Reproductibilité	0,001 kg; 0,002 kg	0,002 kg; 0,005 kg	0,005 kg; 0,01 kg
Linéarité	±0,002 kg; ±0,004 kg	±0,004 kg; ±0,01 kg	±0,01 kg; ±0,02 kg
Échelon d'homologation (e)	1 g	2 g	5 g
Classe de précision	III		
Poids de calibrage recommandé (non ajouté)	5 kg (F2) + 1 kg (F2)	10 kg (F2) + 5 kg (F2)	20 kg (F2) + 10 kg (F2)
Unités de pesée	kg		
Temps de croissance d'un signal	2 s		
Temps de chauffe	10 min		
Poids de pièce mini	50 mg	100 mg	200 mg
Quantité de pièces de référence	choix libre		
Tension d'entrée	220 V – 240 V AC 50 Hz		
Bloc d'alimentation secteur tension secondaire	9 V, 800 mA		
Accu (optionnel) autonomie	rétroéclairage allumé: 60 h rétroéclairage éteint : 70 h		
Temps de chargement de l'accu	14 h		
Auto-Off (piles)	choix libre: 3, 5, 15, 30 min		
Dimensions dans l'état complet (L x P x H)	320 x 330 x 125 mm		
Surface de pesée	294 x 225 mm		
Conditions ambiantes autorisées	de 0°C à +40°C		
Humidité d'air	80% maxi, relative (pas de condensation)		
Poids net (kg)	3,8 kg		

2 Aperçu de l'appareil



1. Plateau de la balance / compartiment à accu (sous le plateau de la balance)
2. Niveau
3. Interface RS 232
4. Pieds à vis
5. Interrupteur Marche/Arrêt
6. Raccord du bloc d'alimentation secteur
7. Bouton d'ajustage

2.1 Aperçu de l'afficheur



2.1.1 Affichage du poids

Le poids de l'objet à peser en [kg] est affiché ici:

Les flèches au-dessus des symboles indiquent:

	La capacité de l'accumulateur sera bientôt épuisée
NET	Poids net
	Indicateur de stabilisation
	Indicateur de valeur de zéro

2.1.2 Affichage du poids de référence

Le poids de référence de l'échantillon en [g] est affiché ici. Cette valeur est saisie par l'utilisateur ou calculée par la balance.

Les flèches au-dessus des symboles indiquent:

	Le poids de référence appliqué est trop faible
PRESET	Quantité cible de pièces/ poids cible mémorisés
	Quantité faible de pièces déposées sur la balance

2.1.3 Affichage de la quantité de pièces

Tous les articles déposés sur la balance sont ici immédiatement affichés en pièces.

Les flèches au-dessus des symboles indiquent:

M	Données dans la mémoire totalisatrice
----------	---------------------------------------

2.2 Vue du clavier



Selection	Fonction
	<ul style="list-style-type: none"> • Touches numériques
	<ul style="list-style-type: none"> • Touche d'effacement
	<ul style="list-style-type: none"> • Ajout dans la mémoire de sommes
	<ul style="list-style-type: none"> • Appel de la mémoire de somme
	<ul style="list-style-type: none"> • Saisie/affichage de la valeur seuil lors du contrôle de tolérance • Affichage du menu "Retro éclairage de l'indicateur"
	<ul style="list-style-type: none"> • Émission vers un périphérique (imprimante) ou vers l'ordinateur
	<ul style="list-style-type: none"> • Saisie du poids de référence par pesage
	<ul style="list-style-type: none"> • Saisie numérique du poids de référence • Sélection de fonction/paramètre
	<ul style="list-style-type: none"> • Touche de tarage • Enregistrer
	<ul style="list-style-type: none"> • Touche de remise à zéro • Retour au mode de pesage

3 Indications fondamentales (généralités)

3.1 Utilisation conforme aux prescriptions

La balance que vous avez achetée sert à la détermination du poids (de la valeur de pesée) de matières devant être pesées. Elle est conçue pour être utilisée comme „balance non automatique“, c'est-à-dire que les matières à peser seront posées manuellement et avec précaution au milieu du plateau de pesée. La valeur de pesée peut être lue une fois stabilisée.

3.2 Utilisation inadéquate

Ne pas utiliser la balance pour des pesées dynamiques. Dans le cas où de petites quantités des matières à peser seraient retirées ou ajoutées, le dispositif de « compensation de stabilité » intégré dans la balance peut alors provoquer l'affichage de résultats de pesée erronés! (Exemple : lorsque des liquides dégoulinent lentement d'un récipient posé sur la balance.)

Ne pas laisser trop longtemps une charge sur le plateau de pesée. Cette charge est susceptible d'endommager le système de mesure.

Éviter impérativement de cogner la balance ou de charger cette dernière au-delà de la charge maximale indiquée (Maxi) après déduction d'une charge de tare déjà existante. Sinon, la balance pourrait être endommagée.

Ne jamais utiliser la balance dans les locaux à risque d'explosion. L'exécution de série n'est pas une exécution antidéflagrante.

Il est interdit de modifier la construction de la balance. Cela peut entraîner les résultats de pesage erronés, la violation des conditions techniques de sécurité et aussi l'endommagement de la balance.

La balance ne peut être utilisée qu'en conformité avec les directives décrites. D'autres champs d'application nécessitent une autorisation écrite de KERN

3.3 Garantie

La garantie n'est plus valable en cas:

- de non-observation de nos directives contenues dans le mode d'emploi;
- d'utilisation non-conforme aux applications décrites,
- de modifications ou d'ouverture de l'appareil
- d'endommagement mécanique ou d'endommagement dû à l'impact des fluides, des liquides, de l'usure normale
- de mise en place incorrecte ou d'installation électrique inappropriée
- de surcharge du mécanisme de mesure.

3.4 Surveillance des instruments de contrôle

Les propriétés techniques de mesure de la balance, ainsi que du poids de contrôle éventuellement utilisé, doivent être contrôlées à intervalles réguliers dans le cadre des contrôles d'assurance qualité. A cette fin, l'utilisateur responsable doit définir un intervalle de temps approprié ainsi que le type et l'étendue d'un tel contrôle. Des informations, qui concernent la surveillance des instruments de contrôle des balances ainsi que les poids de contrôle nécessaires à cette opération, sont disponibles sur le site KERN (www.kern-sohn.com). Les poids de contrôle et les balances peuvent être calibrés de façon rapide et économique au laboratoire de calibrage de KERN accrédité par DKD (Deutsche Kalibrierdienst) (sur la base de la norme nationale en vigueur).

4 Indications fondamentales concernant la sécurité

4.1 Observez les indications du mode d'emploi



Lisez attentivement le présent mode d'emploi avant l'installation et la mise en service de la balance, et ce même si vous avez déjà utilisé des balances KERN.

4.2 Formation du personnel

L'appareil ne doit être utilisé et entretenu que par des agents formés à cette fin.

5 Transport et stockage

5.1 Contrôle à la réception de l'appareil

Nous vous prions de contrôler l'emballage dès son arrivée et de vérifier lors du déballage que l'appareil ne présente pas de dommages éventuels visibles.

5.2 Emballage/transport renvoyé

	<ul style="list-style-type: none">⇒ Conservez l'ensemble des pièces de l'emballage d'origine pour le cas où l'appareil devrait être renvoyé au fabricant.⇒ L'appareil ne peut être renvoyé que dans l'emballage d'origine.⇒ Avant l'expédition, détachez tous les câbles raccordés et toutes les pièces démontables/amovibles.⇒ Réinstallez les éventuelles sécurités prévues pour le transport.⇒ Veillez à ce qu'aucune pièce, comme le paravent en verre, le plateau de pesée, le bloc d'alimentation etc., ne puisse glisser et être endommagée.
--	---

6 Déballage, installation et mise en service

6.1 Lieu d'installation, lieu d'utilisation

Les balances ont été construites de manière à pouvoir obtenir des résultats de pesée fiables dans les conditions d'utilisation d'usage.

Vous pouvez travailler rapidement et avec précision à condition d'installer votre balance à un endroit approprié.

A cette fin, tenez compte des principes suivants concernant le lieu d'installation choisi:

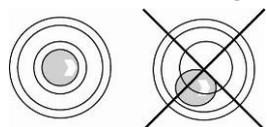
- placer la balance sur une surface solide et plane;
- éviter d'exposer la balance à des températures extrêmes ainsi qu'à une fluctuation de température, par exemple en la plaçant près d'un chauffage, ou de l'exposer directement aux rayons du soleil;
- protéger la balance contre les courants d'air directs pouvant être provoqués par des fenêtres ou des portes ouvertes;
- éviter les secousses durant le pesage;
- protéger la balance contre l'humidité atmosphérique élevée, des vapeurs et de la poussière;
- n'exposez pas trop longtemps la balance à une humidité élevée. L'installation d'un appareil froid dans un endroit beaucoup plus chaud peut provoquer l'apparition d'une couche d'humidité non désirée (condensation de l'humidité atmosphérique sur l'appareil). Dans ce cas, laissez l'appareil coupé du secteur s'acclimater à la température ambiante pendant env. 2 heures;
- évitez les charges statiques provenant des produits à peser, du récipient de pesée et du paravent.

L'apparition de champs électromagnétiques ou de charges électrostatiques, ainsi que l'électricité instable peut provoquer des divergences d'affichage importantes (résultats de pesée erronés). Il faut alors installer la balance à un autre endroit.

6.2 Déballage

Sortir avec précaution la balance de l'emballage, retirer la pochette en plastique et installer la balance au poste de travail prévu à cet effet.

6.2.1 Mise en place



Procéder à la mise à niveau de la balance à l'aide des pieds à vis, jusqu'à ce que la bulle d'air du niveau se trouve dans le cercle marqué.

6.2.2 Étendue de livraison

Accessoires séries :

- Balance
- Plateau de pesée
- Câble d'alimentation secteur
- Capot de protection de travail
- Mode d'emploi

6.3 Prise secteur

L'alimentation en courant s'effectue au moyen du bloc externe d'alimentation secteur. La valeur de tension imprimée sur l'appareil doit concorder avec la tension locale.

N'utilisez que des blocs d'alimentation secteur livrés par KERN. L'utilisation d'autres marques n'est possible qu'avec l'autorisation de KERN.

6.4 Fonctionnement sur accu (optionnel)

L'accu interne est chargé à l'aide d'un câble d'alimentation secteur livré.

Avant sa première utilisation, l'accu devrait être chargée pendant au moins 12 heures à l'aide d'un câble d'alimentation secteur. L'autonomie de l'accu est d'environ 70 heures. Le temps de chargement pour atteindre une recharge complète est d'environ 12 heures.

La fonction AUTO-OFF — au choix après 3, 5, 15 min — pour économiser l'accu (voir chap. 12).

Si, après avoir allumé la balance, il s'affiche une flèche [▼] sur l'affichage de poids au-dessus du symbole de l'accu  ou du symbole „bat lo”, la capacité de l'accu sera bientôt épuisée. La balance dispose alors d'une autonomie supplémentaire de 10 heures, après quoi elle s'éteindra automatiquement. Branchez le câble d'alimentation secteur le plus vite possible afin de rétablir la charge de l'accumulateur.

En cours de chargement le voyant LED au-dessous de la fenêtre indiquant la quantité comptée vous informe de l'état de chargement de l'accumulateur.

rouge: l'accu est quasi déchargé

vert: l'accu est entièrement chargé.

6.5 Raccordement des périphériques

Avant le raccordement ou le débranchement d'appareils supplémentaires (imprimante, ordinateur) à l'interface de données, la balance doit impérativement être coupée du secteur.

N'utilisez votre balance qu'avec des accessoires et des périphériques livrés par KERN, ces derniers étant adaptés de manière optimale à votre balance.

6.6 Première mise en service

Un temps de chauffe de 2 h intervenant après la mise en marche stabilise les valeurs de mesure.

La précision de la balance dépend de l'accélération due à la pesanteur.

Il est impératif de tenir compte des indications contenues au chapitre "Ajustage".

6.7 Ajustage

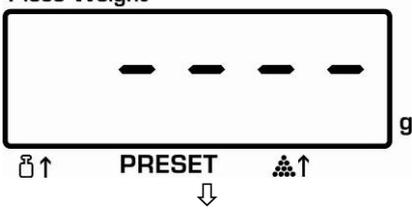
Étant donné que la valeur d'accélération de la pesanteur varie d'un lieu à l'autre sur la Terre, il est nécessaire d'adapter chaque balance – conformément au principe physique fondamental de pesée – à l'accélération de la pesanteur du lieu d'installation (uniquement si la balance n'a pas déjà été ajustée au lieu d'installation en usine).

Un tel processus d'ajustage doit être effectué à la première mise en service et après chaque changement de lieu d'installation et ainsi qu'en cas des fluctuations de la température ambiante. Pour obtenir des valeurs de mesure précises, il est en plus recommandé d'ajuster périodiquement la balance aussi au mode de pesée.

Procédure à suivre pour l'ajustage:

Veillez à ce que les conditions environnementales soient stables. Assurez un temps de chauffe requis (voir chap.1) pour stabiliser la balance. Aucun objet ne doit se trouver sur le plateau de pesée.

6.7.1 Modèle CPB-N (modèles non homologués)

Commande	Affichage
<p>⇒ Mettez la balance en marche et, au cours de l'autodiagnostic, appuyez sur la touche TARE.</p> 	
<p>⇒ Saisissez le mot de passe moyennant les touches numériques:</p> <p>ou</p> <ul style="list-style-type: none"> • mot de passe standard „0000”: <p>ou</p> <ul style="list-style-type: none"> • mot de passe personnalisé, mémorisation au niveau de la fonction [F6 Pi n], voir chap. 12. <p>⇒ Validez, en appuyant sur la TARE.</p> 	 

⇒ Appuyez sur la touche TARE, il sera affiché la valeur d'accélération de la pesanteur.

⇒ Réappuyez sur la touche TARE.



Il sera affiché le message „UnLoAd”, et ensuite „LoAd”.

Piece Weight



⇒ Déposez avec précaution le poids de calibrage au centre du plateau de pesée (voir chap.1), il sera affiché le message „PASS”.

⇒ Ôtez le poids de calibrage au cours de l'autodiagnostic effectué par la balance.

Une fois l'ajustage terminé avec succès, la balance repassera automatiquement au mode de pesée.

En cas d'erreur d'ajustage ou d'un poids de calibrage erroné, le message d'erreur sera affiché sur l'écran, il faut alors répéter le processus d'ajustage.

Piece Weight

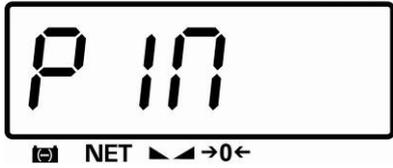
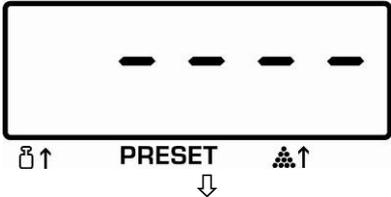


6.7.2 Modèle CPB-DM (modèles homologués)

i En cas de balances homologuées, l'ajustage est verrouillé. Afin de permettre d'effectuer l'ajustage, il faut détruire le scellé et appuyer sur le bouton d'ajustage au cours de l'allumage de la balance. La position du bouton d'ajustage, voir chap. 6.9.1.

Nota:

Après avoir détruit le scellé et avant de réutiliser la balance soumise à une homologation, la balance devra être réhomologuée par un organisme notifié et convenablement marquée par mise en place d'un nouveau scellé.

Commande	Affichage
<p>⇒ Mettez la balance en marche et, au cours de l'autodiagnostic, appuyez sur la touche TARE</p> 	<p>Weight</p> 
<p>⇒ Saisissez le mot de passe moyennant les touches numériques:</p> <p>ou</p> <ul style="list-style-type: none"> • mot de passe standard „0000”: <p>ou</p> <ul style="list-style-type: none"> • mot de passe personnalisé, mémorisation au niveau de la fonction [F6 Pi n], voir chap. 12. <p>⇒ Validez, en appuyant sur la TARE.</p>	<p>Piece Weight</p>  <p>Weight</p> 

- ⇒ Appuyez sur la touche TARE, il sera affiché le message „UnLoAd”.
- ⇒ Réappuyez sur la touche TARE.



Cet appui entraînera l'affichage du message „LoAd” et l'affichage de manière clignotante du poids de calibrage actuellement réglé.

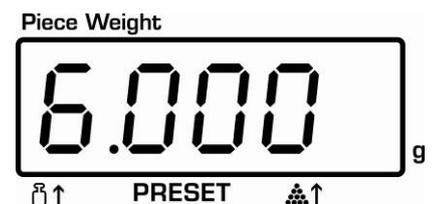
ou

- Validez, en appuyant sur la TARE.

ou

- Pour modifier la valeur du poids de calibrage désirée, saisissez le poids de calibrage moyennant les touches numériques et le validez par appui sur la touche TARE.

Pour obtenir les meilleurs résultats de pesée possibles du point de vue de la technique métrologique, il est recommandé de choisir la plus grande valeur nominale possible. Nous recommandons la valeur égale à 80% par rapport à la valeur Maxi.



(przykład)

- ⇒ Déposez avec précaution le poids de calibrage au centre du plateau de pesée.
- ⇒ Patientez jusqu'à ce que l'indicateur de stabilisation soit affiché et puis appuyez sur la touche TARE.



- ⇒ Ôtez le poids de calibrage au cours de l'autodiagnostic effectué par la balance.

Une fois l'ajustage terminé avec succès, la balance repassera automatiquement au mode de pesée.

En cas d'erreur d'ajustage ou d'un poids de calibrage erroné, le message d'erreur sera affiché sur l'écran, il faut alors répéter le processus d'ajustage.



6.8 Linéarisation (modèles non homologués seulement)

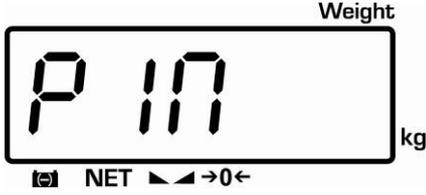
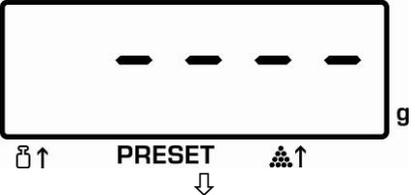
La linéarité est la plus grande plage admissible de variation de l'indication de poids (en plus et en moins) sur toute l'étendue du pesage par rapport au poids étalon. Après avoir constaté l'écart de linéarité par surveillance des instruments de contrôle, la correction de cet écart est possible par la réalisation de la linéarisation.



- La linéarisation ne peut être effectuée que par des techniciens ayant une connaissance approfondie des balances.
- Les poids étalons utilisés devront être conformes à la spécification technique de la balance, voir chap. 3.4 "Surveillance des instruments de contrôle".
- Veillez à ce que les conditions environnementales soient stables. Assurez un temps de chauffe requis pour stabiliser la balance.
- Un fois la linéarisation terminée avec succès, procédez au calibrage, voir chap. 3.4 "Surveillance des instruments de contrôle".

Tab. 1: Points d'ajustage

Poids de calibrage	CPB 6K0.1N	CPB 15K0.2N	CPB 30K0.5N
1.	2 kg	5 kg	10 kg
2.	4 kg	10 kg	20 kg
3.	6 kg	15 kg	30 kg

Commande	Affichage
<p>Procédure à suivre pour la linéarisation:</p> <p>⇒ Mettez la balance en marche et, au cours de l'autodiagnostic, appuyez sur la touche TARE.</p> 	
<p>⇒ Saisissez le mot de passe „0000” moyennant les touches numériques:</p> <p>⇒ Validez, en appuyant sur la touche TARE.</p> 	 

⇒ Appuyez sur la touche TARE, il sera affiché la valeur d'accélération de la pesanteur.

⇒ Réappuyez sur la touche TARE.



Il sera affiché le message „UnLoAd“ et passé un court laps de temps retentira un signal acoustique et s'affichera la valeur du premier poids de calibrage, p.ex. „LoAd 2“.

⇒ Déposez avec précaution le premier poids de calibrage au centre du plateau de pesée (voir Tableau 1) et patientez jusqu'à ce que l'indicateur de stabilisation soit affiché.

Passé un court laps de temps retentira un signal acoustique et s'affichera la valeur du deuxième poids de calibrage, p.ex. „LoAd 4“.

⇒ Ôtez le premier poids de calibrage et déposez le second poids (voir Tableau 1). Passé un court laps de temps retentira à nouveau un signal acoustique et s'affichera la valeur du troisième poids de calibrage, p.ex. „LOAD 6“.

⇒ Ôtez le second poids de calibrage et déposez le troisième poids (voir Tableau 1).

Passé un court laps de temps retentira un signal acoustique.

Ensuite, ôtez le poids de calibrage au cours de l'autodiagnostic effectué par la balance.

⇒ Une fois la linéarisation terminée avec succès, la balance repassera automatiquement au mode de pesée. En cas d'erreur de linéarisation ou d'un poids de calibrage erroné, le message d'erreur sera affiché sur l'écran, il faut alors répéter le processus de linéarisation.

Piece Weight



0 ↑ PRESET ▲ ↑

(przykład)

Weight



NET →0←



Weight



NET →0←

(exemple 2 kg)

Weight



NET →0←

(exemple 4 kg)

Weight



NET →0←

(exemple 6 kg)

Weight



NET →0←



Weight



NET →0←

6.9 Homologation

Informations générales:

D'après la directive UE 90/384/CEE, les balances doivent faire l'objet d'un étalonnage lorsqu'elles sont utilisées tel qu'indiqué ci-dessous (domaine régi par la loi):

- a) dans le cadre de relations commerciales, lorsque le prix d'une marchandise est déterminé par pesée;
- b) dans le cas de la fabrication de médicaments dans les pharmacies ainsi que pour les analyses effectuées dans les laboratoires médicaux et pharmaceutiques;
- c) à des fins officielles;
- d) dans le cas de la fabrication d'un emballage tout prêt.

En cas de doute, adressez-vous au Bureau des Balances et Mesures local.

Une fois étalonnée, la balance est scellée aux endroits marqués.

Sans ces "plombs", l'étalonnage officiel de la balance est considéré comme invalide.

Indications concernant l'étalonnage

Il existe une homologation UE pour les balances désignées comme homologuées à l'étalonnage dans les données techniques. Si la balance est utilisée comme décrit ci-dessus dans un domaine soumis à l'obligation d'étalonnage, elle doit alors faire l'objet d'un étalonnage et être régulièrement étalonnée par la suite.

Les étalonnages ultérieurs doivent être effectués selon les prescriptions légales en vigueur des pays d'utilisation. En Allemagne par exemple, la durée de validité d'étalonnage pour les balances est de 2 ans en régie générale.

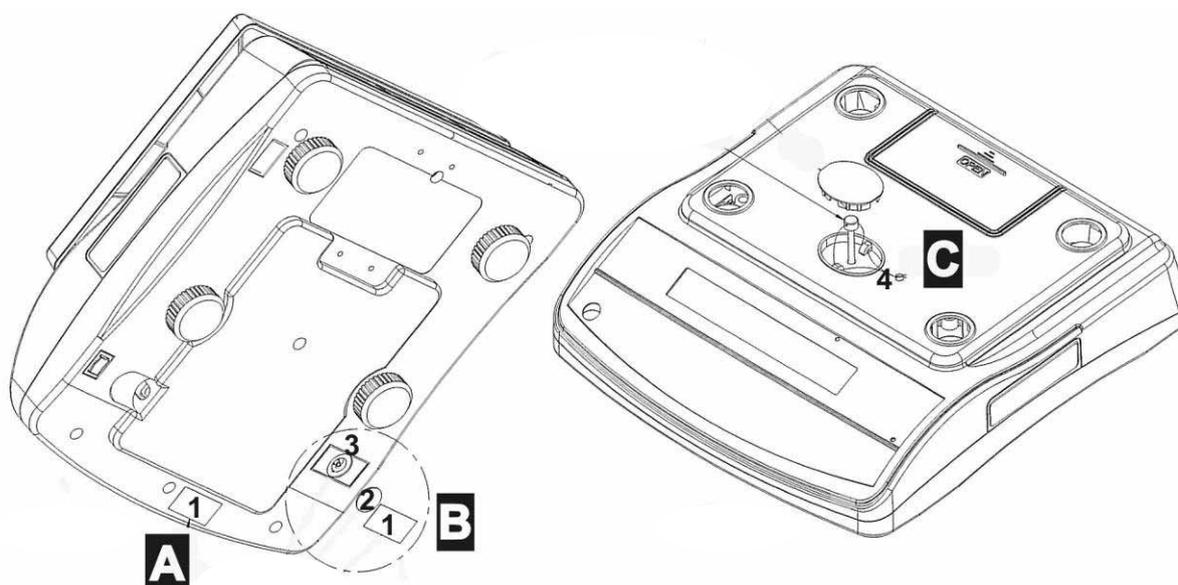
Les prescriptions légales du pays d'utilisation doivent être respectées!

Les balances soumises à l'obligation d'étalonnage officiel doivent être arrêtées lorsque:

- Le **résultat de pesage** de la balance dépasse la **limite d'erreur admissible**. C'est pourquoi la balance doit être chargée à intervalles réguliers d'un poids étalon connu (env. 1/3 de la charge nominale) et la valeur affichée devra être comparée avec celle du poids étalon.
- Le **délai** fixé pour **l'étalonnage ultérieur** a été dépassé.

6.9.1 Bouton d'ajustage et scellés

Scellés possibles: obligatoirement **B** et **A** ou **C**.



1. Scellé 1
2. Protecteur
3. Bouton d'étalonnage
4. Fil du plomb d'étalonnage

6.10 Vérification des réglages de la balance pour l'étalonnage de celle-ci

Pour procéder à l'ajustage, la balance doit passer au mode de service.

i Le mode de service permet de modifier tous les paramètres de la balance. Il ne faut pas modifier les paramètres de service, car cette opération pourrait avoir l'impact sur les réglages de la balance.

En cas de balances homologuées, le mode de service est verrouillé par l'interrupteur. Afin de déverrouiller l'accès, il faut détruire le scellé et appuyer sur le bouton. La position du bouton, voir chap. 6.9.1.

Nota:

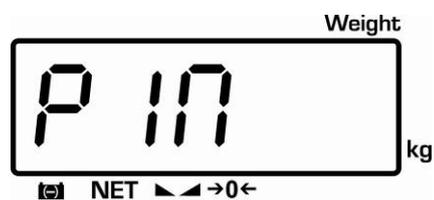
Après avoir détruit le scellé et avant de réutiliser la balance soumise à une homologation, la balance devra être réhomologuée par un organisme notifié et convenablement marquée par mise en place d'un nouveau scellé.

6.11 Mode de service (modèles homologués)

L'aperçu des paramètres de service ne sert qu'à une vérification des paramètres réglés précédemment par les organismes compétents. N'y apportez aucune modification.

Procédure à suivre dans le menu:

⇒ Mettez la balance en marche et, au cours de l'autodiagnostic, appuyez sur le bouton d'ajustage et sur la touche TARE.



⇒ Saisissez le mot de passe moyennant les touches numériques:

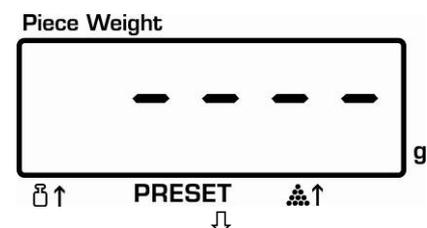
ou

- mot de passe standard „0000”.

ou

- mot de passe personnalisé, mémorisation au niveau de la fonction [F B P i n], voir chap. 12.

⇒ Validez, en appuyant sur la touche TARE.



Sélection de la fonction:

⇒ Les fonctions respectives présentant les paramètres actuels peuvent être sélectionnées l'une après l'autre en appuyant sur le bouton .

Validation/sauvegarde des réglages:

⇒ Validez la fonction sélectionnée en appuyant sur la touche . Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche  et validez en appuyant sur la touche  ou annuler en appuyant sur la touche .

Quitter le menu:

⇒ Une fois la touche  appuyée, la balance revient au mode de pesée.

Aperçu des paramètres de service:

Les réglages d'usine sont marqués par un signe [*].

Bloc du menu principal	Point de sous-menu	Réglages disponibles / explication					
F1 CAL		Ajustage					
F2 rES	6000d *	Résolution					
	duAL	Utilisez toujours ce réglage					
	30000 d						
	3000 d						
F3 Cnt		Valeur du convertisseur analogique - numérique					
F4 AU Mode de totalisation et d'émission des données	AU on* Mode de totalisation automatique	b9600*, b600, b1200, b2400, b4800	LP 50	EnG	CHi	non documentés	
			tP	Réglages standard de l'imprimante			
	P ASt	b9600*, b600, b1200, b2400, b4800	EnG	CHi		Commandes de télécommande	
	P Cont	b9600*, b600, b1200, b2400, b4800	EnG	CHi		Émission continue des données	
	AU off Mode de totalisation manuel	b9600*, b600, b1200, b2400, b4800	LP 50	EnG	CHi	non documentés	
tP			Réglages standard de l'imprimante				
F5 tAr Fonction Pre-Tare	Pt oFF*	Valeur du pré-tarage désactivée : Utilisez toujours ce réglage					
	Pt on	Valeur du pré-tarage activée					
F6 Pin Mot de passe	Pin 1*	Saisie du nouveau mot de passe					
	Pin 2	Validation du nouveau mot de passe					
F7 SPd Vitesse des affichages	SPd 7.5*	non documentée					
	SPd 15						
	SPd 30						
	SPd 60						
F8 oFF Fonction Auto-Off	oF 0*	Mise hors tension automatique désactivée					
	oF 3	Mise hors tension automatique après 3 s					
	oF 5	Mise hors tension automatique après 5 s					
	oF 15	Mise hors tension automatique après 15 s					
	oF 30	Mise hors tension automatique après 30 s					

F9 Grv Pesanteur		non documenté
F10 bEP Signal acoustique	ok*	Signal acoustique qui retentit lorsque l'article pesé se situe dans la plage précédemment réglée
	Low	Signal acoustique qui retentit lorsque l'article pesé se situe au-dessous de la valeur seuil inférieure
	nG	Signal acoustique qui retentit lorsque l'article pesé se situe en dehors de la plage précédemment réglée
	HiGH	Signal acoustique qui retentit lorsque l'article pesé se situe au-dessus de la valeur seuil supérieure
F11 rSt	Rétablissement des réglages d'usine	